

No. 753 BASTOS, 11 de SETEMBRO de 1964 O PROGRESSISTA REG. N.º 4576 S. Paulo P. A.

バストス週報

第七五三号
昭和卅九年
九月十一日
発行

DIRETOR
KOITI MORI

REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. P. 112
BASTOS
C. P.
EM 1964
CR. # 1.000,-
ANO QUE
VEM
CR. #
2.000,00

逸球 36

二兎を追うべし 掴むべし

二兎を追うものは一兎をも得ず、といふのは古来金言として親まれ、兩股をかけるとヤリモノなうことを戒しめておられる。しかし世の中の経済事情が複雑化してくると二兎を追って二疋とも捕えねば切りにぬけて行けぬことも一応かくごしなればはなうぬ。

たとえはバストスに於ける養鶏の近況を思ふと、その理由がわかる。昨年の養鶏は近年まれな好調で、これ一本に打ちこんでいて何の不安もなかつたが、今冬に入ると、主要飼料のミートリヨが暴騰し一時は一俵四コントもした程で、昨今やヤ弱気、といつても三コント五百より安くは入手できない。混合飼料にも一キ、八十五乃至九十針もかかるというから人間額まけの食料である。八割産卵の採が崩れると鶏自身の運命にも異変が起き、育雛時代の飼料は全然赤字である。二万三万と飼育している農家の若しみは塗炭の苦しみにいわれ、一ヶ月七、八百コント乃至一十コントの食いこみはザラだといふ。こういふ状態が長くつづくとならば、エント出来ぬ人も出てくるのではないだろうか。

現在ムカメシを食っている若鶏が、まもなく産卵を始め、くれるまでは容易ならぬ危期である。現在では飼料高の割に鶏卵安だといわれるが、消費者にとつては結構だが生産者にとつては目利色の憂は当然だ。毎年六月から九月頃までは鶏卵は安値だといわれる。地鶏の玉子が市場を荒すからだというが、いふに、魚でも、こういふ金詰りの現状に対して無策であつて、いい苦はない。

養鶏は一にも二にも技術であつて、一家挙つて之れに打ちこんでこそ成り立つ産業であるから、手をわけ、他の仕事を採すのは、もつての外だ、という所論も、うなずけないことはない。今ここに提案しようとする本意は、養鶏には此後も色々な形で襲来してくる経済面の危期に、対処するため、当然は、がす心配のない、もう一つの兎を設立する

Alfaiataria Imperial

マルヤマの
スマートで
着心地万点



丸山洋服店

御友人の御招待に
一家の団欒に
御宴会に……どうぞ

鯉料理 は 即席
名酒、アール、タは、土曜日、アルモッサ



RODOVIARIA de BASTOS

Hotel "Ussami"



PHONE: 22

Sapataria Bastos 早川靴店



よいクツは長もちします
長もちすれば、安いと同一
結果です。そういうクツを
おえらび下さい

この意味に外ならぬのである。端的に去つてしまえば養鶏家でもホンカ園経営をやっている人は、バストスでは先ず裕福だと断言できることである。つまりあまり手のかからない作物で、一度作つておけば永久的に毎年金になる作物を持つことは、本年のように、金作にきりきり舞いをしなればならぬような年でも割合平気で居られ、心の平安を速しないですむ。

今、手取り早くホンカンを例に上げたが、必ずしも柑橘に限らない。柿であれ、ペカンであれ、マラクジャであれ、最も適当で、まちがいのないものを選んで、副業的態勢を整えることを、おすすめたのである。事の可否は、論議しつくさぬていと思つて、その実現のすすまぬのには色々理由もあろうが、実行にふみ切る勇気を欠いているのと、のちもと過ぐれば暑さを忘るのとを通り、未年あたり養鶏景気が回復してくると、まああわてることもあるまい。……などと、なごさりにしてしまふのである。

せつかく、ここまで伸張して来たバストスの事業面に、もう一つ健全さを加えるために各養鶏家をつつて、二兎を追つても、いかも逃がすことなき態勢を確立したら、いよいよ不動のものとなるにちがいない。われわれ農に経験のないものが、例からいうざる口出しをするようであるが、何かアけて居る、との感じがするからで、本末組合単位に、さういふ動きがすでにあ

るのかも知れない。採卵養鶏から云えば、副業的になるかも知れぬが、N氏が現在試みている食用鶏の飼育なども一例として、頗る興味深いものである。僅か八十日乃至九十日でニキ口以上にも肥大する種類の鶏を飼ひ、金にするとも、一羽六七百針になるという。……

……今日、急場を、のぐ手段にはなりかねるが、一日早く着手して、おけば、将来の結実、それだけ早いわけだ。小にしては一家の幸福、大にしてはバストス産業界の一大飛躍となること、必至である。……

茶音

急告

太郎田みしん部では上司の厳命に抗し、難く涙をのんで、ミシンの販売値段を改正いたしました。

モノリ	現金	入金	残金九回
404M	一七〇コト	二〇コト	一九一〇〇
404I	一六〇コト	二〇コト	一七八〇〇
437M	一五〇コト	二〇コト	一六五五〇
451M	二〇〇コト	五〇コト	一九一〇〇
456I	一九〇コト	四〇コト	一九一〇〇

但し、現金、九月十日(ユビンの都合で、日曜者は認めず)までに御申込みの方に限り、特に旧値段で差上げます。台教(10)に達したら、直ちにメ切。

右の次第ですから、年頃の嬢さん方に、せひ一台、用意して上げて下さい。



前週の動き

邦字紙より拾った主要記事

八月廿八日、米民主党では未だ十一月の大統領選挙候補に現大統領ジョンソン氏を指名し、副には上院議員ハンフリイ氏を指名した。共和党は例のゴルドウキター金水氏とモレーツを激戦となることだろう。八月廿八日、故バルガス十年祭にウレガイに亡命しているゴラール前大統領がマニラニスタを送つて来て、PTBのドレーラントラード議員が朗読したことから、騒ぎが大きくなった。廿六日の議会ではUDNとPTBギンがつかみ合ひの大喧嘩が、陸相はマニラニスタを朗読したアトラネ議員の追放も、ほのかす。八月廿八日、数日前からストに入つていたランテ、元と元どりの店を出しは、いめた、五百針以上の買物に、ウツをさねはなぬぬの、ランテには、そんをヒマはないというの、が始まり。八月二十九日、米原子が潜水艦日本訪問めぐり、すでに半歳も前から、自由社会の胸で賛否論でゴウゴウやっていた、いよいよ日本立寄許可に、ふみ切った。スラッ型十八隻もくるので、海がよければ、かなわん、といふより、政界的かけ引きであらう。

アマゾン先生

移住者の心得

1 食事

いつまでも日本食に執着せず、努めてブラジル食にかわるべきである。不馴れな調理法が未熟であるために消化不良を起し、これに労竹過重が加わって体力はますます低下する。そしてすべての伝染病に対する抵抗力を失い、容易に罹病、奈熱、悪化の一途を辿って遂に死をも招くことにならう。

2 腸寄生虫病

日系コロニアに於ける腸寄生虫病は三の優秀村を除けば平均八〇%という高率である。暑い国なので寄生虫卵の死滅が少なく、土地も湿潤な上にはだして歩く機会が多いから、その予防は非常に困難である。しかし村中に公衆便所を作ることは、自分の家には必ず便所を作り、野糞はせぬこと、なるべくはだして歩かぬこと、毎日入浴して石鹸で手足をきれいに洗い流すことなどの励行により可なり効果が上がられよう。

3 農薬

パラチオン剤を含んでいるものはとくに注意を要する。その使用にあたってはマスク、眼鏡、ゴム手袋、長ズボンとゴ

に注意を要する。その使用にあたってはマスク、眼鏡、ゴム手袋、長ズボンと長時間撒布したら三時間休むこと。終了後は、沢山の冷水で全身を洗い流す。つまみ水浴する。お湯の風呂はいけな。風の強い日や、風下に住宅があるときは撒布を中止する。

4 害虫

ブラジルは熱帯、亜熱帯に位しているのでアマゾン河流域からは南リオグランデの海岸までマラリアを媒介するアノフェレス蚊はたくさんいる。したがって少シ油断をすれば三十年前の大流行と同様の悲惨を起すこととならう。方々の小さい水溜りもなく、小川の流れるわん曲を切って溜り水をなくする。また流れをせきとめ十日に一度くらいは人工洪水をおこす。ホーフラなどがそれによつて洗い流される。それと同時に蚊の居そうな場所や住宅、家畜小屋から物置まですべての個所にDDTを撒布する。家の周囲百メートル位はきれいに整理して畑などを作りDDTやBHCなどの撒布を怠らぬこと。休んでもよろしいがなお、窓をあけて休んでもよろしいが蚊帳は必ず吊ること。ハンモックに使用する便利なカヤもあるし、小さな個人用の軽いものもある。日本式の大きなカヤを

AVISO おしらせ

Ganhe um milhão ... 14コトもわかりますぞ!

五百針以上のお買物をなさったら必ずノツタを請求して下さい。そしてノツタが50コトたまったら州税務署(Coletoria Estadual)で切符(coupon)と引替えてもらいなさい。毎月のロテリア、フェデラルのクジで二万コト返の当リクジがあります。

Evite o mal 邪悪を防ぎましょう
 Combata a sonegação de impostos 脱税をさせるな
 Exigindo a nota fiscais acima de 500,00 五百針以上は必ずノツタを請求せよ

CASAS PERNAMBUCANAS

カーザス、ペルナンブカーナス
 を通じてゴベルノに協力しましょう
 各商店とも脱税をしないよう...に。

(註)

皆さん、すでに御存じのように九月一日から買物ノツタは五百でクジミル以上必おとつかえらうと、運がよければ一タコレコに出た。皆さん、すでに御存じのように九月一日から買物ノツタは五百でクジミル以上必おとつかえらうと、運がよければ一タコレコに出た。

室一はいに吊るのもよいである。これによって伝染病はもちろんすべての虫害を避けることができる。

5 飲料水
アマゾンなどは大河の水を飲んでいれは大丈夫という。また飲んでも病気にならないが、汗過ぎ水を飲むに越したことはない。汗過ぎ水を最も簡単に作るには大きな水槽を上下におき、シヤンベルランの汗過ぎ器を上槽に入れる。そしてサイフォンの理を利用して汗過ぎ水を下槽に集めるのである。これは東北伯のマンソン氏病のある地方では仲介員から出たセルカレカリヤを人体に入れぬのに有効である。この地方では水浴は禁物で、必ず風呂をわがして入ることである。子供の川遊びもいけぬ。

ついでに大切なのは智能である。円満な常識、科学的な能力、数学的思考力、強力な意志とフアイト。これらがすべて含まれる。その必要性は改めていうまでもない。

第三に資本である。資本のない人はコツコツ労働賃金をのこしてゆくほかに途はない。つまり三十年前のわれわれのようには、大部分の人が経済的に崩壊し、一将功成りて万骨枯るの例にもれぬこととなる。現在に於ては借金の力が財金より有効であり、いかにして借金をするかという研究の方がコツコツ貯金するより能率的である。資本を得る方法を考えるべきである。

つまり移民による成功の秘訣は、健康、智能、資本の三つに集約される。もちろんこれは農業のみに止まらぬ。他のいかなる企業に於ても不可欠な要素である。これら三つの要素がお互いの努力によって完全に発揮された時こそ農村は繁栄する。農村の繁栄は農村衛生問題の解決を約束し、やかては永遠の樂園に導くものである。

招かざる客の物語

1 辰三の十二指腸虫病

想い起せば今から三十年前、汚い信玄袋に先祖の位牌と、女房や子供の着物二三枚、それにセンベイ布団をほうりこんで、遙々日本からブラジルのサントス港に到着した黄色い顔の移住者がいた。学問はないが正直で働き者らしいことは身体つきでもよめた。しかしブラジルの語のわからぬ悲しさは、何かおどおどした様子である。監督さんの後についてラシヤリアと書かれた荷物をかつぎ雨に暮れゆく港町の停車場へ入って行った。安物の練煙草の臭いがむんむんする貨車のような三等車に彼がのりこむと、汽車

御 礼
金一封 此のたび貴家の幸一さん
出生後まもなく亡くなられました由、その節の
香奠返し、御丁重に御贈り下さり、ありがとうございました
御礼申上げます。
生長の家バスターズ誌友会

大貫勝義様

御 礼
金五千クルゼーロスセ
このたび表記の通り区会計へ御寄付相
成り、ありがたく御礼申上げます。
八月三十日
ホンフィン 区

貝岐保雄様

御 礼
金一封 貴家亡御子息様の御
法要の即追善のための御奇贈下さいまし
て厚く御礼申上げます
バスターズ南米本願寺

池戸陽一郎様

男前製作店の住宅

住宅 賣
土地面積 1350 米² 平方
新家 6m x 7m
古家 88 米² 平方 (修理の必要あり)
小屋 3軒あり
果樹 50種類あり
Av. 18 de JUNHO
製糸に近く 北側

明渡しは年末頃

はガタンゴトンと奥地へ向って走り去った。開放直後のコートヒル農場のこと、牛馬の如くこき使われて、雨の日も風の日は休むことなく働かされた。ただ神様のお慈悲をたよりに、その日その日を送っていた。それは全くの事実であった。朝は早く、かう夜は十二時ごろまで一息つく間もなく、いほどの過度の労働で、かみさんは、さう前に死んでしまった。亭主は、やもめ暮らしたの不自由さを身一はいに感じつつ、暗いカンテラの火の下で破れものをたくろったり、なれぬ手つきでこは人を炊いたり洗濯をする。何とかせがれに嫁が未てくれる日までとも思うが子供はまだ小

AGOSTO - 1964 - 八月 バストスの気温と降雨量 プラタフ製糸会社 測候部

日	気温 °C	湿度 %	湿度 %	最高気温 °C	最低気温 °C	降水量	風向	天候	雲量
1	22.0	16.0	48	29.0	14.0		E	○	
2	21.0	16.0	54	30.0	14.0		N	⊙	785
3	17.0	15.0	78	25.0	14.0		W	⊙	
4	12.0	11.0	87	25.0	13.0		E	⊙	
5	20.0	15.0	53	27.0	13.0		E	○	
6	21.0	15.0	47	29.0	12.0		E	○	
7	23.0	18.0	56	30.0	15.0		E	○	
8	24.0	17.0	44	31.0	16.0		N	○	
9	19.0	13.0	45	26.0	14.0		S	○	2
10	19.0	14.0	52	30.0	10.0		S	○	
11	23.0	17.0	49	30.0	13.0		E	○	
12	20.0	16.0	61	30.0	15.0		E	○	
13	22.0	17.0	55	29.0	15.0		E	○	
14	23.0	18.0	56	30.0	14.0		E	○	
15	23.0	17.0	49	30.0	17.0		E	○	
16	23.0	18.0	56	32.0	17.0		E	○	
17	26.0	18.0	40	33.0	15.0		E	○	28
18	27.0	18.0	35	35.0	16.0		N	⊙	10
19	22.0	19.0	71	23.0	20.0	38	W	⊙	8
20	19.0	18.0	89	22.0	18.0	0	N	⊙	8
21	20.0	17.0	70	27.0	15.0	0	E	⊙	10
22	18.0	17.0	89	24.0	18.0	0	E	⊙	
23	21.0	16.0	54	28.0	12.0		E	○	
24	24.0	19.0	57	31.0	15.0		E	○	
25	26.0	18.0	40	33.0	17.0		E	○	
26	25.0	18.0	45	32.0	18.0		E	○	
27	25.0	20.0	58	33.0	17.0		E	○	
28	26.0	18.0	40	33.0	16.0		N	○	
29	28.0	19.0	36	35.0	18.0		N	○	
30	28.0	19.0	36	34.0	20.0		E	○	
31	25.0	20.0	58	34.0	16.0		E	○	
平均	22.3	17.3	55%	29.6	15.3	47.1			

さい。せめて洗濯と縫物をやってくれる
 女がいたら自分の女房にと方々探しまわ
 ったが、こんな貧乏な家へ来てくれるも
 のはなかった。日本でもそうであろうか
 植民地のように女の少ない所では尚更で
 ホロト着通し、かみさんの役目まで果し
 て働いている内に、ふとした風邪がもとで
 肺炎になり、明けの星が消えるようにこ
 の世を去ってしまった。
 今は半分くずれ落ちた泥壁の家の裏に
 風雨にさらされた卒塔婆が淋しく立って
 いるばかり。ペンペン草の葉陰に、かいま
 見るその文字は「八家辰男の墓、八家さ
 よの墓」裏へ回れば「大日本岐阜県益
 田郡中原の生」とあった。
 と、ころはサンパウロ市から五十キロは
 離れたモジッコケイロという部落。この
 家は八家辰三、つまり今は亡き辰男の一
 人息子、遺産はこのあはれ家に土地七十
 五町歩、豚二三百頭、やせ馬二頭、辰三
 は三人兄弟の三男坊、上の二人は小さい
 うち亡くなり、貧乏の中にも甘やかされ
 てわがまま一ぱいに育った。根っから正
 直者であったが、同化するのに日本語は
 要らないという世間の意見をそのままに
 学校へも行かずじまい。今年にはアパン、
 来年はフルデント、ランシヤアと棉作り
 や米作りにおやじについて奥地を放浪し

とうとう現地人の若者同様となつてしまつた。
 おやじの死後はおやじの親友の紹介で
 トマト作りをモジッコケイロではじめた。
 うまい工合にそれがあつたお金をもう
 け、いくはくかの土地を手に入れた。そ
 してこれもおやじの親友の骨折りで親に
 死に別れた娘を嫁にもらつた。
 この親友もすでに死に去り、日本人と
 のつきあいは次第になくつた。莫こそ
 うに見えた女房も所詮は日伯両語の字も
 書けぬ田舎女で、胸をはだけて裸足でマ
 ンジョカいもを掘って歩く。子供の二人
 もできた今日では、生活ともいえない
 内地の乞食にもおとる有様となつた。
 食つてゆく以外に何の希望があろう
 一週間に一日、二日農業労働者として近隣
 へ働きに行く。マンジョカいもの栽培や
 加工は女房がやる。子供は豚と一緒にど
 ろまみれになり、臍を出して遊んでい
 る。その外の日、辰三は釣に行つたり、
 木蔭で昼寝をしたりしてすこし、日曜日
 になれば教会の前のバールに行つてピ
 ンガを五十円飲む。だれかがおごつてくれ
 れば、いくらでものみ、日暮れにヨタヨ
 帰つてくる。あるいは酔っ払つて倒れ
 ば、道の真中であらうと草むらであらう
 と、大いびきで眠りこける。これが辰公
 とよはれて馬鹿にされる彼の姿であつた。

かれへちま

86 茶音

脱税封じ

商工業者は税金をなるべく少くしても
らおうと必死になる。政府は少くしても多
く徴集しようとして、これまた税術をつくす。
世界中どの国でも大小の差こそあれ税
金斗争の明け暮れに相違あるまい。
日本帰りの話だが、ある処で講演をし
たら、金一封の謝礼をもらった。聞いて
見たら金二千円、ところが、税金が二百
円差引いて正味一千八百円とあった。相
中々抜け目のない徴税ぶりである。ど
んなものでも税金の対象とならぬものは
一つもなく到れりつくせりの「取りぶり
だ」と感心した。

ブラジルでも三十年前吾々マカコベ
リヨ渡来の頃とちがって、数年前から徴
税ぶりがきびしくなつて、一般商工業者
のボヤキは漸く嘆声とかわりつつあり、
あの手この手で脱税封じが行われ、嘆
声は今や悲鳴となつて来たようである。
伯国政府も財政難になやむ結果、税金を
きびしく徴収するため、今や本格的な活
動を始めた。

売上税は州税で、一般商店では客に対
して一々ノツタを発行せねばならぬが、これ
までは必ずしも発行されてはいたかどうが
疑問とされているが、これには客の方も
協力せねばならぬとて、五百針以上の買
物をしたクロンをくれない店があれば、新
コレトリアへ訴えて出ろという次第。新
えられては幸めんとうなり、店はクロン
を切つて客に渡す。客はそのクロンを大
切に貯えて、方々からのクロンをあつめ
五十コントに達したら、州の税務局へも
つて行き、一枚のコウホンの番号がロテリ
でもらう。このコウホンの番号がロテリ
やテラールの当り番号と一致すると、
何と一千コントの大当り、政府に協力す
ると忽ち二人に運が向くんだぞ、とな
次第である。今まで直接関保なかつた一
般消費者もいよいよ税金斗争の表面にお
どり出たわけである。光榮の至りと感じ
五割も購買力を發揮すれば商店からも喜
ばれる。

この五百針タロン命令はエランテにも
及ぼされ、聖市では須賀局長から通達が
あつたにも拘わらず、エランテは抗議ス
トを行つた。此のストは非合法だと首脳
者たちは逮捕された。営業権をとり上
げられ、忽ちストは崩れ去つた。ストが
らいな筆者は当局のやり方に賛成だ。但
しエランテのような、短時間に多勢の客
を扱わねばならぬ商人に、一々タロンを切
れといわれたら、その「取りぶり」は筆舌に尽

せぬものがある。そのための差をにがし
売上げを減するであろうと同情はする。
しかしそれは当座の不便で、しばらく慣れ
れば、或は助手を増せば、しのゆかないこ
とはない。耐乏生活の一部として政府に
協力すべきである。

上るものはその外郵税がある。八針の
七一は十五針の手紙となる。週報の如
き印刷物も一ヶ月一コント五百、一ヶ月十八コ
ントにはね上る。約三倍にあたる。
連邦税も勿論上るが、証書用のエスタン
リアは大体四割、五割程度増のようであ
る。一例を上へると、借印証書百コントに
要する印紙はこれまで七百針であったも
のが三百針増しの一コントとなる。

物価がまだまだ上りつづけていゝのに
税金攻勢がこれに加わり、一般消費者は
一層の苦盃を喫するわけになるが、これ
については政府は、近い将来インフレを
克服するまでの弁橋であるから、協力す
るようにと呼びかけている。
庶民は耐乏生活を覚悟で、この波をの
り切らねばならぬのである。その代り政府
も、これまでの政府や役人、よに庶民の税
金の上にあぐらをかいていゝのでなく、
ほんとは立派な政治を布いてもらいたい
と心からねがうものである。

寄書

週報社を讃う (夜の鈴)

(一) 正邪乱るる世の姿
刃むかう者唯一つ

破邪顯正の筆剣に
堂々糺すは誰が為ぞ
起てよバストス週報社

(二) 人道頓みに衰えて
邪惡の根が深き今
旗幟鮮明高らかに
鳴らせ警鐘乱打せよ

(三) 険しき移民の道拓き
打ち立てらるる理想郷
わがバストスを護らん
便命かかげて湖歩する
正義の勇者週報社

(四) 百万人の敵あるも
正しき者に栄光の
真理の道は開くべし
言論こそは尊けれ
栄えよバストス週報社

(編集より御礼) 一寸ほめられすぎてくすぐ
つたいですが、よくおほめ下さつてありがたう。
フレイフレーと応援されると、又ヒットが打て
そうお喜びがたいです。

古野菊生著「ブラジリアへの五〇〇年
から抜萃

ブラジル独立を宣言

セッテデセテンカロによせて

一八二一年四月の末、ドン・ジョージ六世が
本国ポルトガルへ帰り、皇太子ドン・ペド
ロが摂政として国の政治をとるようにな
ってから、ブラジルは再びもとのポルトガ
ルの植民地になってしまいましたが、
ポルトガルの議会はブラジルの力の強
くなることを恐れ、いろいろ工作をめぐ
らしました。ことに皇太子ドン・ペドロ
がブラジルにとどまっていたのでは、こ
のドン・ペドロを擁して、ポルトガルが
ら独力しよう、という動きも盛んになり
そうなので、ドン・ペドロをポルトガル
へ呼び戻すことにしました。同じ年の十
二月のことです。
リスボンへ一日も早く帰って来るよう
に、という父王ドン・ジョージ六世からの命令が
しきりにドン・ペドロのもとにやって来
ます。父中ずりの優柔不断な性格のドン
ペドロには、ブラジルにとどまっていたよ
うか、ポルトガルへ戻ろうか、なかなか
決心がつかせませんでした。
ブラジルの処々方々から、ドン・ペドロ
にあてて、ブラジルにとどまってくれ、
という請願書がしきりに寄せられました。
一八二二年一月九日、郡衆は列を作って
リオのオウヴ・ドール街から、いまのキンセ
デ・ヴェンゴ広場にあたるパソ広場へ向
かって行進を起しました。重い沈黙のう
ちに列は推し進みました。
王宮に着きました。代表者はドン・ペ
ドロに面会して、どうぞブラジルにとどま
って欲しい旨を願いました。そして当時
のフロウ・ヴェンシアデ・サン・パウロ、つまりサン
パウロ県庁からの懇願書と、八千人にほ
ぼる人々の署名のある請願書を、ドン・ペドロ
に手交しました。時の下院議長ジョゼ・ケ
ンテ・ペレイラが代表者を又代表して、一場の
演説を試みました。その演説の中で彼は
「陛下、あなたがあなたが、もしブラジ
ルを立ち去られるならば、それは即ちブ
ラジルの独立を御許可になるということ
です。」と、いいました。
ドン・ペドロはしばらくためらってい
ました。が、ブラジルのすべての国民と幸
福のために、私の覚悟はづいて、国民と幸
民に告げてほしい。私はブラジルにとどまる
「FICRO!」(私はとどまる) 若いドン
ペドロのこの言葉は、ブラジルの歴史の上に
燦として輝く不朽の一語でした。
ブラジル人たちは、このドン・ペドロの決
意に万雷の拍手をおくり、各地に祝いの
催しが行なわれました。しかしポルトガ

Cia. Irmãos Shida Ltda.



癩鶏

高価買入

多少に拘らず
御用命下さい

直ちに参上

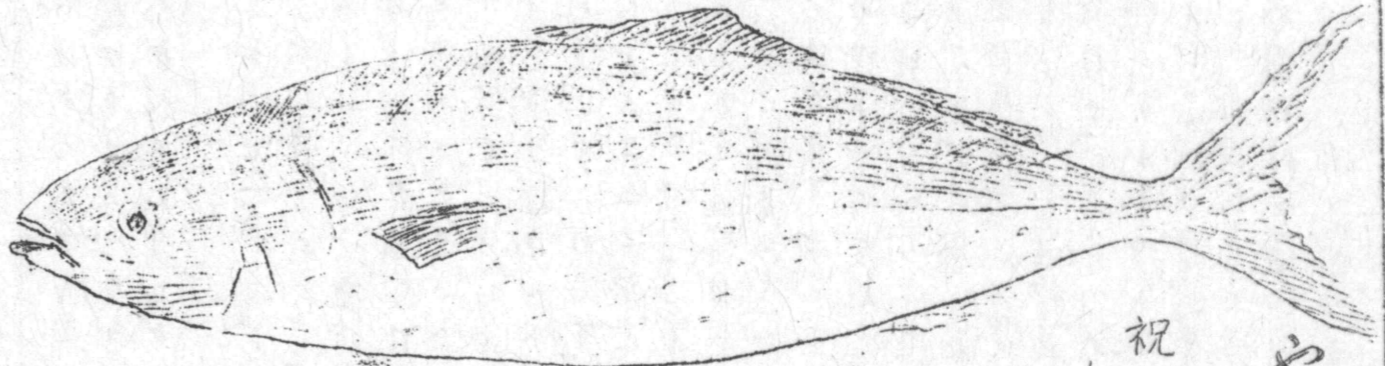
フリゴリアイッコウイルソン

代理店

信太兄弟商会

電話 十三、四十四

Bar e Sorveteria Yaguira Irmãos



やぎこうら
イルモンズ

祝日には

おいしいサントスの魚
おとしみ
てりやき
しおやき
フリック
お好み次第
のみもの
えりどり

九月七日

ブラジル独立祭
を祝いバストス
ニ中学男女生徒
一千名堂々大行進
バンダの響き
勇ましく

